

Psa

Chapter 59

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

אֶת־ a H0853	וַיִּשְׁמְרוּ e-vigiaram H8104	שָׁאוּל Saul H7586	בְּשֶׁלַח quando-enviou H7971	מִכְתָּם mictam H4387	לְדָוִד de-Davi H1732	תִּשְׁחַת destruas H0516	אֶל־ Não H0516	לְמַנְצֵחַ Ao-regente H5329	1
מִזֹּמְתֵקוֹמָמִי dos-que-se-levantam-contra-mim		אֱלֹהֵי meu-Deus H0430	וּמְאִיְבֵי de-meus-inimigos H0341	הַצִּילָנִי Livra-me H5337	לְהַמִּיתוֹ: para-o-matar H4191	חֵבֵית casa		תִּשְׁבְּנִי: põe-me-em-alto H7682	

Livra-me, meu Deus, dos meus inimigos, defende-me d'aquelles que se levantam contra mim.

הוֹשִׁיעֵנִי: salva-me H3467	רָמִים sangue H1818	וּמְאִיְבֵי e-de-homens-de H0376	אִינוּ iniquidade H0205	מַפְעֵלֵי dos-que-praticam H6466	הַצִּילָנִי Livra-me H5337	2
--	---	--	---	--	--	---

Livra-me dos que obram a iniquidade, e salva-me dos homens sanguinarios.

לֹא־ não H3808	עֲזִים fortes H5794	עָלַי contra-mim	יִגְוְרוּ ajuntam-se	לְנַפְשִׁי contra-minha-vida H5315	אֶרְבּוּ espreitam H0693	הֵנָּה eis H2009	כִּי Porque	3
			יְהוָה: SENHOR H3068	חַטָּאתִי por-meu-pecado	וְלֹא־ e-não H3808	פִּשְׁעִי por-minha-transgressão H6588		

Pois eis que põem ciladas á minha alma; os fortes se ajuntam contra mim, não por transgressão minha ou por peccado meu, ó Senhor.

וַיִּרְאֶה: e-vê H7200	לְקַרְאֲתִי para-me-encontrar H7125	עֹרְהָ desperta H5782	וַיִּכְוֶנּוּ e-se-preparam	יִרוּצְוּ correm H7323	עוֹן culpa H5771	בְּלִי־ Sem H1097	4
--	---	---	--------------------------------	--	--	---	---

Elles correm, e se preparam, sem culpa minha: desperta para me ajudares, e olha.

כָּל־ todas-as H3605	לְפָקֵד para-punir	הַקְּיָצָה acorda H6974	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	אֱלֹהֵי־ Deus-de H0430	צְבָאוֹת dos-Exércitos	וְאֱלֹהִים Deus H0430	יְהוָה־ SENHOR H3068	וְאַתָּה E-tu	5
	סֵלָה: Selá H5542	אִינוּ iniquidade H0205	בְּגֵרֵי traidores-de H0898	כָּל־ de-todos-os H3605	תַּחַן tenhas-misericórdia	אֶל־ não H0408	הַגּוֹיִם nações		

Tu, pois, ó Senhor, Deus dos Exercitos, Deus d'Israel, desperta para visitares todos os gentios: não tenhas misericórdia de nenhum dos perfidos que obram a iniquidade (Selah).

עִיר: a-cidade	וַיִּסְבְּבוּ e-rodeiam H5437	כְּכֹלֵב como-cães H3611	וַיִּהְמוּ uivam H1993	לְעֶרֶב à-tarde H6153	יָשׁוּבוּ Voltam H7725	6
-------------------	---	--	--	---	--	---

Voltam á tarde: dão ganidos como cães, e rodeiam a cidade.

7 והנה יביעון בפיהם חרבות בשפתותיהם כי מי שמע: ouve quem pois em-seus-lábios espadas com-suas-bocas despejam Eis H8085 H4310 H8193 H2719 H6310 H5042 H2009

Eis que elles dão gritos com as suas boccas; espadas estão nos seus labios, porque dizem elles: Quem ouve?

8 ואתה יהוה תשחק-למו ותלעג-לקל-גוים: nações de-todas-as zombarás deles rirás SENHOR Mas-tu H3605 H3932 H7832 H3068

Mas tu, Senhor, te rirás d'elles: zombarás de todos os gentios.

9 עזו אליך אשמרה כי-אלהים משגבי: minha-fortaleza Deus porque guardarei a-ti Sua-força H0430 H8104 H0413 H5797

Por causa da sua força eu te aguardarei; pois Deus é a minha alta defeza.

10 אלהי חסדו| חסדו| אלהי יראני אלהים יקדמני (חסדי) irá-adiante-de-mim minha-misericórdia sua-misericórdia Deus-de H7200 H0430 H6923 H0430

בשררי: meus-adversarios H8324

O Deus da minha misericordia me prevenirá: Deus me fará ver o meu desejo sobre os meus inimigos.

11 אל-ותתרגם ואתה-רגם פן-ישכחו עמי הניעמו בחילך por-teu-poder faze-os-vaguear meu-povo esqueça para-que-não os-mates Não H2428 H5128 H7911 H6435 H2026 H0408

והורידמו מנגנו אדני: Senhor nosso-escudo e-derruba-os H0136 H4043 H3381

Não os mates, para que o meu povo se não esqueça: espalha-os pelo teu poder, e abate-os, ó Senhor, nosso escudo.

12 חטאת-פימו דבר-שפתומו וילכדו בנאונם em-sua-soberba e-sejam-apanhados seus-lábios palavra-de suas-bocas Pecado-de H1347 H3920 H8193 H1697 H6310

ומאלה ומכחש ויספרו: que-contam e-por-mentira e-por-maldição H3585 H0423

Pelo peccado da sua bocca e pelas palavras dos seus labios fiquem presos na sua soberba, e pelas maldições e pelas mentiras que fallam.

13 כלה בחרה כלה משל אלהים כי-וידעו ולא-יגמו כלה בחרה כלה governa Deus que e-saibam e-não-existam-mais consome-os com-furor Consume H4910 H0430 H3045 H0369 H3615 H2534 H3615

ביעקב לאפסי הארץ סלה: Selá da-terra até-os-confins em-Jacó H5542 H0776 H3290

Consume-os na tua indignação, consume-os, para que não existam, e para que saibam que Deus reina em Jacob até aos fins da terra (Selah).

14 וַיָּשׁוּבוּ לְעָרֵב יִהְיוּ כְּכֹלֵב וַיִּסְוֶבְבוּ עִירִי
 E-voltem à-tarde uivem como-cães e-rodeiem a-cidade
[H7725](#) [H6153](#) [H1993](#) [H3611](#) [H5437](#)

E tornem a vir á tarde, e dêem ganidos como cães, e cerquem a cidade.

15 הֵמָּה [יִנְוְעוּן] (יִנְעוּן) לֹאכְלֹא אִם-לֹא יִשְׁבְּעוּ וַיִּלְיִנוּ
 Eles vaguearão vagueiam para-comer se se não e-passarão-a-noite
[H1992](#) [H5128](#) [H5128](#) [H0398](#) [H3808](#) [H7646](#)

Vagueiem para cima e para baixo por mantimento, e passem a noite sem se saciarem.

16 וַאֲנִי אֲשִׁיר עֹזְךָ וְאֲרַנֶּן לְבָקֶר חַסְדֶּךָ כִּי
 Mas-eu cantarei tua-força e-louvarei-de-manhã pela-manhã tua-misericórdia porque
[H0589](#) [H7891](#) [H5797](#) [H1242](#)

הֲיִיתָ מְשֻׁנֵּב לִי וּמְנוּס בְּיוֹם צָרָה לִי
 foste para-mim fortaleza para-mim e-refúgio no-dia de-angustia para-mim
[H1961](#) [H4498](#) [H3117](#)

Eu porém cantarei a tua força; pela manhã louvarei com alegria a tua misericórdia; porquanto tu foste o meu alto refugio, e protecção no dia da minha angustia.

17 עֹזִי אֵלֶיךָ אֲזַמְּרָה כִּי-אֱלֹהִים מְשֻׁנֵּבִי אֱלֹהֵי
 Minha-força a-ti cantarei-louvares porque Deus minha-fortaleza Deus
[H5797](#) [H0413](#) [H2167](#) [H0430](#) [H0430](#)

חַסְדֶּיךָ
 minha-misericórdia

A ti, ó fortaleza minha, cantarei psalms; porque Deus é a minha defeza e o Deus da minha misericórdia.